

CATALOGUE OF THE NAMES  
PUBLISHED BY HECTOR LÉVEILLÉ  
Errata & Emendata: II

L. A. LAUENER

ABSTRACT. Corrections, changes and additions are listed for Parts I-XIII of the 'Catalogue of the names published by Hector Léveillé'.

Since the first part of the Léveillé Catalogue was published in 1961 several errors have become apparent and some are corrected here. Minor errors are not included.

Many of the Hawaiian species described by Léveillé, particularly those in Myrtaceae, Araliaceae and Rubiaceae were accidentally omitted from the relevant parts of the Catalogue and are dealt with in this paper. Presumably the original Léveillé Hawaiian type specimens collected by Faurie are in Paris and there are also some at the Bishop Museum in Honolulu (BISH) and at the British Museum (BM). Those at the BM have been seen and examined, and were listed in another paper (*Notes RBG Edinb.* 38: 495-497, 1980).

The number at the beginning of each correction refers to the running number used throughout the catalogue. New entries receive an 'a' 'b' numbering.

**Part I** (*Notes RBG Edinb.* 23: 573-596, 1961)

22. Line 2: change (1818) to (1817).

24. Delete whole entry and number, substitute: *Aquilegia fauriei* Lévl. = *Dictamnus dasycarpus* Turcz. (see no. 281).

28. After line 5, add synonym: *C. palustris* L. subsp. *barthei* (Hance) Kitamura in Acta Phytotax. Geobot. 20: 203 (1962).

31. Line 13: change 1877 to 1897.

76. Line 6: change Yunnan to Hopei.

86. Line 7: change Yunnan to Hopei.

88. Line 4: change 19 to 559.

96. After line 10, add synonym: *Isopyrum cavaleriei* Ulbr. in Bot. Jahrb. 48: 612 (1913).

Last line: after *boissiaei* add & *I. cavaleriei*.

After the heading MAGNOLIACEAE and before no. 101

NEW ENTRY

100a. *Eucommia ulmoides* Oliver; Rehder in Journ. Arn. Arb. 17: 333 (1936). *E. ulmoidea* var. *yunnanensis* Lévl., Cat. Pl. Yunnan 174 (1916), nom. nud.

**Part III** (*Notes RBG Edinb.* 26: 333–346, 1966)

159. Line 3: change (1865–66) to (1866).

173. Delete whole entry and number, substitute: *Isodendron fauriei* Lév. = **Gouania fauriei** (Lév.) St John (Rhamnaceae)

196. Line 1: change (1760) to (1759).

**Part IV** (*Notes RBG Edinb.* 27: 1–10, 1966)

238. Line 3: change (1760) to (1759).

## NEW ENTRY

**243a. *Sida rojasii*** Lév. in Bull. Acad. Géog. Bot. 28: 164 (1918).

ARGENTINA. Chaco: Formosa: Corrientes: Santa Fe etc., bord des routes et près des maisons: bord du Rio Negro (typus-n.v.).

See note under *Ficus rojasii* (no. 1939).

Between entries **255** & **266**, for Rehder, substitute: [Lév. ex] Hutchinson.

258. Line 1: after (1934), add Fang, Icon. Pl. Omeiens. 2: t. 197 (1946).

**Part V** (*Notes RBG Edinb.* 27: 265–292, 1967)

After the heading LINACEAE and before the entry under *Linum cavaleriei*

## NEW ENTRY

**259a. *Anisadenia pubescens*** Griff., Itin. Notes 54 (1848) & Notul. 4: 535 (1854) & Icon. 593, f. 2 (1854); Lauener in Notes RBG Edinb. 35: 265 (1977).

*Plumbago esquirolii* Lév. in Fedde, Rep. Sp. Nov. 11: 492 (1913) & Fl. Kouy-Tchéou 316 (1915).

CHINA. Kweichow, sine loc., *Esquirol* 632 (holo. *P. esquirolii*, E).

279. Line 5: after nomen add; Koidz., Fl. Symb. Or. As. 54 (1930).

After the heading AQUIFOLIACEAE and before no **298**.

## NEW ENTRY

**297a. *Ilex anomala*** Hook. & Arn., Bot. Beechey Voy. 111 (1832), s.l.; Degen., Fl. Haw. Fam. 200 (1971); St. John in Phytologia 45: 290 (1980); Lauener in Notes RBG Edinb. 38: 495 (1980).

*Bryonia helleri* Lév. in Fedde, Rep. Sp. Nov. 19: 155 (1911).

HAWAIIAN (SANDWICH) ISLANDS. Kauai, Hanapepe, xii 1909, *Faurie* 280 (typus *B. helleri*, iso. BM).

## NEW ENTRY

**333a. *Gouania hillebrandii*** Oliver in Hillebr. Fl. Haw. 83 (1888); St. John in Phytologia 45: 290 (1980).

*Isodendron fauriei* Lév. in Fedde, Rep. Sp. Nov. 11: 63 (1912); Rock in Fedde, Rep. Sp. Nov. 13: 355 (1914), pro syn. sub *I. pyrifolium* Gray;

St. John in Pacif. Sci. 6: 255 (1952); Lauener in Notes RBG Edinb. 26: 341 (1966), pro syn. sub *I. pyrifolium*.

*Gouania fauriei* (Lévl.) St. John in Pacif. Sci. 23: 515 (1969).

344. Add to synonymy: *Bridelia tristis* (Lévl.) Lévl., Fl. Kouy-Tchéou 159 (1914).

#### NEW ENTRY

394a. *Koelreuteria bipinnata* Franch. in Bull. Soc. Bot. Fr. 33: 463 (1886) & in Rev. Hortic. 60: 393, f. 93 (1888); F. G. Meyer in Journ. Arn. Arb. 58: 189 (1977); Lauener in Notes RBG Edinb. 40: 504 (1983).

*Pterocarya esquirolii* Lévl., Cat. Pl. Yunnan 135 (1916), in nota.

CHINA. Kweichow, sine loc., *Esquirol* 798 (holo. *P. esquirolii*, E).

#### Part VI (Notes RBG Edinb. 30: 239–294, 1970)

453. Line 3: after (1952) add: Nakai, Icon. Pl. As. Or. 1(2): 35, t. 16 (1936).

572. Line 1: after (1912) add: Koidz., Fl. Symb. Or. As. 64 (1930);

646. Add to synonymy: *Callicarpa leveilleana* Fedde in Fedde, Rep. Sp. Nov. 10: 64 (1911).

#### Part VII (Notes RBG Edinb. 31: 397–435, 1972)

##### NEW ENTRIES 692a–f

692a. *Metrosideros polymorpha* Gaud. in Freyc., Bot. Voy. Uranie 482, t. 108, 109 (1830); St. John in Phytologia 42: 216 (1979) & 45: 291 (1980).

*Nania polymorpha* (Gaud.) Heller var. *nummularifolia* Lévl. in Fedde, Rep. Sp. Nov. 10: 149 (1911).

*Metrosideros collina* (J. R. & G. Forst.) A. Gray subsp. *polymorpha* (Gaud.) Rock var. *polymorpha* in Bot. Bull. Bd. Commnrs. Agric. For. Hawaii 4: 47 (1917).

HAWAIIAN (SANDWICH) ISLANDS. Hawaii, in volcano Kilauea, v 1909, *Faurie* 34 (typus var. *nummularifolia*–n.v.).

692b. *Metrosideros polymorpha* Gaud. var. *glaberrima* (Lévl.) St. John in Phytologia 42: 216 (1979).

*Nania polymorpha* (Gaud.) Heller var. *glaberrima* Lévl. in Fedde, Rep. Sp. Nov. 10: 149 (1911), p.p. quoad *Faurie* 35.

*Metrosideros collina* (J. R. & G. Forst.) A. Gray ssp. *polymorpha* (Gaud.) Rock var. *glaberrima* (Lévl.) Rock in Bot. Bull. Bd. Commnrs. Agric. For. Hawaii 4: 69 (1917).

HAWAIIAN (SANDWICH) ISLANDS. Oahu, Punaluu, v 1910, *Faurie* 35 (typus var. *glaberrima*, syntype BISH).

Léveillé cited three collections under var. *glaberrima*: *Faurie* 35, *Faurie* 24 and *Faurie* 25. Rock did not cite any of these specimens and also had 'var. *glaberrima* Lévl. in part' as a synonym of *M. collina* spp. *polymorpha* var. *pumila* (Heller) Rock (Bot. Bull. Bd. Commnrs. Agric. For. Hawaii 4:

61(1917), based on *Nania pumila* Heller in *Minnes. Bot. Stud.* 1: 864, t. 55 (1897). Moreover, although giving  $\times$  *Nania* (*Metrosideros*) *feddei* Lév. as a synonym of *M. tremuloides* he only cited *Faurie* 25, but the type of *N. feddei* is *Faurie* 32 (q.v. under *M. tremuloides* (Heller) P. Knuth). From his discussion it would appear that Rock definitely intended to include *N. feddei* in *M. tremuloides* despite citing the wrong specimen.

There are two duplicates of *Faurie* 24 and 25 (BM); *Faurie* 24 is not glabrous and is probably *M. polymorpha* var. *incana* (Lév.) St John, and *Faurie* 25 is *M. tremuloides*. There is also a duplicate of *Faurie* 32 (BM) (a type of *N. feddei*) which is not *M. tremuloides* but *M. polymorpha* var. *glaberrima* (see Lauener in *Notes RBG Edinb.* 38: 496, 1980 sub *M. collina* ssp. *polymorpha* var. *glaberrima*).

**692c. *Metrosideros polymorpha* Gaud. var. *imbricata* (Rock) St. John in *Phytologia* 42: 216 (1979).**

?*Nania polymorpha* Gaud. var. *sessilis* [Faurie ex] Lév. in Fedde, Rep. Sp. Nov. 10: 149 (1911); St. John in *Phytologia* 45: 291 (1980).

*Metrosideros collina* (J. R. & G. Forst.) A. Gray ssp. *polymorpha* (Gaud.) Rock var. *imbricata* Rock in Bot. Bull. Bd. Commnrs. Agric. For. Hawaii 4: 49 (1917).

HAWAIIAN (SANDWICH) ISLANDS. Oahu, Punaluu, v 1909, *Faurie* 33 (typus var. *sessilis*-n.v.).

Rock doubtfully referred *Faurie* 33 to his var. *imbricata*. If, however, it is synonymous, then 'sessilis' has priority at varietal rank. St. John (op. cit. 45: 291, 1980) stated that var. *sessilis* had not been seen or reassigned, but he cited *Faurie* 32 instead of *F.* 33.

It is convenient to point out here that 'Hawaiian Plant Studies 88' dealing with *Metrosideros polymorpha* was published (1979) before 'Hawaiian Plant Studies 76' (1980). In the latter paper St. John used the invalid combinations of Skottsberg which he drew attention to in the former paper. From this I conclude that the 1980 paper was, in fact, written before that published in 1979.

**692d. *Metrosideros polymorpha* Gaud. var. *incana* (Lév.) St John in *Phytologia* 42: 217 (1979).**

*Nania polymorpha* (Gaud.) Heller var. *incana* Lév. in Fedde, Rep. Sp. Nov. 10: 149 (1911).

*Nania polymorpha* (Gaud.) Heller var. *glaberrima* Lév. in Fedde, Rep. Sp. Nov. 10: 149 (1911), p.p. quoad *Faurie* 24.

$\times$  *Nania* (*Metrosideros*) *fauriei* Lév. in Fedde, Rep. Sp. Nov. 10: 150 (1911).

*Metrosideros collina* (J. R. & G. Forst.) A. Gray ssp. *polymorpha* (Gaud.) Rock var. *incana* (Lév.) Rock in Bot. Bull. Bd. Commnrs. Agric. For. Hawaii 4: 51 (1917).

*M. collina* (J. R. & G. Forst.) A. Gray ssp. *polymorpha* (Gaud.) Rock var. *fauriei* (Lév.) Rock in Bot. Bull. Bd. Commnrs. Agric. For. Hawaii 4: 67 (1917); Lauener in *Notes RBG Edinb.* 38: 496 (1980).

HAWAIIAN (SANDWICH) ISLANDS. Molokai, Kamolo, vi 1910, *Faurie* 28 (typus var. *incana*-n.v.), *Faurie* 24 (typus var. *glaberrima*, syntype BM), *Faurie* 27 (typus *N. fauriei*, iso. BM).

St. John attributed the combination *M. polymorpha* var. *incana* to Rock but this was probably a clerical error.

*Nania fauriei* was cited by St. John under '*M. polymorpha* Gaud. ssp. *incana* (Lévl.) Skottsb. var. *fauriei* (Lévl.) Skottsb.' in *Phytologia* 45: 291, 1980 but he makes no mention of *N. fauriei* in the 1979 paper. Rather than make yet another combination I have included it temporarily in synonymy as above.

Rock (op. cit.) remarked that the leaf shape of *Nania fauriei* was close to that of *M. tremuloides* and *Nania polymorpha* var. *glaberrima*, but differed from both in the woolly inflorescence, although it may merit separate varietal rank.

**692e. *Metrosideros tremuloides*** (Heller) P. Knuth, Handb. Blütenbiol. 3: 532 (1904); Rock in Bot. Bull. Bd. Commnrs. Agric. For. Hawaii 4: 45 (1917); St John in *Phytologia* 45: 291 (1980).

*Nani(a) tremuloides* Heller in Minnes. Bot. Stud. 1: 866, t. 56 (1897).

× *Nania* (*Metrosideros*) *feddei* Lévl. in Fedde, Rep. Sp. Nov. 10: 150 (1911).

HAWAIIAN (SANDWICH) ISLANDS. Kauai, Kiloa, xii 1909, *Faurie* 32 (typus *N. feddei*-n.v.); Oahu, Kalihi, x 1909, *Faurie* 25 (syntype *N. polymorpha* var. *glaberrima*, BM).

As noted under no. **692b**, Rock cited *Faurie* 25 under *M. tremuloides* but the type of *N. feddei* is *Faurie* 32. As also noted under **692b**, the collection of *Faurie* 32 at BM is not *M. tremuloides* but *M. polymorpha* var. *glaberrima*.

In his paper on Léveillé's Hawaiian Species, Rock (*Fedde, Rep. Sp. Nov.* 13: 357, 1914) cited *Faurie* 32 under × *Metrosideros hillebrandii* Lévl.—a specific epithet which Léveillé did not use.

St. John (*Phytologia* 45: 291, 1980) remarked that *Faurie* 32 = *M. tremuloides*, fide Rock, 'but that species is known only on Oahu'.

**692f. *Nania macropus*** Hook. var. *microphylla* Lévl. in Fedde, Rep. Sp. Nov. 10: 149 (1911).

HAWAIIAN (SANDWICH) ISLANDS. Kauai, Koloa, xi 1909, *Faurie* 26 (typus var. *microphylla*—n.v.) Not seen by Rock or St. John.

#### REFERENCE FOR METROSIDEROS

ROCK, J. F. (1917). The Ohia Lehua trees of Hawaii. *Bot. Bull. Bd. Commnrs. Agric. For. Hawaii* 4: 1-76, t. 1-31.

ST. JOHN, H. (1979). *Metrosideros polymorpha* (Myrtaceae) and its variations. Hawaiian plant studies 88. *Phytologia* 42: 215-218.

— (1980). Evaluation of H. Léveillé's New Hawaiian Species. Hawaiian Plant Studies 76. *Phytologia* 45: 289-294.

**869.** Line 4: after *O. tetraptera* Cav. insert var. *immutabilis* Lévl.

**895.** Line 3: after (1939) add: Fang, Icon. Pl. Omeiens. 2: t. 151 (1946).

## Part VIII (Notes RBG Edinb. 32: 93-116, 1972)

## NEW ENTRIES 905a-c

**905a. *Cheirodendron fauriei*** Hochr. in Candollea 2: 487 (1925); Sherff in Fieldiana (Bot.) 29: 37 (1963); St. John in Phytologia 45: 291 (1980); Lauener in Notes RBG Edinb. 38: 495 (1980).

*C. trigynum* (Gaud.) Heller var. *kauaiensis* Lév. in Fedde, Rep. Sp. Nov. 10: 154 (1911).

HAWAIIAN (SANDWICH) ISLANDS. Kauai, Eleele, xii 1909, *Faurie* 266 (typus *C. fauriei* & var. *kauaiense*, iso. BM).

The holotype of *C. fauriei* is presumably in Geneva.

**905b. *Cheirodendron trigynum*** (Gaud.) Heller in Minnes. Bot. Studies 1: 870 (1897); Sherff in Fieldiana (Bot.) 29: 18 (1963); St. John in Phytologia 45: 291 (1980); Lauener in Notes RBG Edinb. 38: 495 (1980).

*C. trigynum* (Gaud.) Heller var. *hawaiiensis* Lév. in Fedde, Rep. Sp. Nov. 10: 154 (1911).

HAWAIIAN (SANDWICH) ISLANDS. Maunakea, 1500m, vii 1909, *Faurie* 262 (typus var. *hawaiiensis*; iso. BISH, BM).

**905c. *Cheirodendron trigynum*** (Gaud.) Heller var. *mauiense* Lév. in Fedde, Rep. Sp. Nov. 10: 154 (1911); Sherff in Fieldiana (Bot.) 29: 22 (1963); St. John in Phytologia 45: 291 (1980); Lauener in Notes RBG Edinb. 38: 495 (1980).

HAWAIIAN (SANDWICH) ISLANDS. Maui, Olinda, viii 1909, *Faurie* 265 (typus var. *mauiense*, iso. BM).

## NEW ENTRY

**959a. *Coprosma stephanocarpa*** Hillebr., Fl. Haw. Isl. 187 (1888); Rock in Fedde, Rep. Sp. Nov. 13: 358 (1914); W. R. B. Oliver in Bull. Bishop Mus. Honolulu 132: 164 (1935); St. John in Phytologia 45: 292 (1980); Lauener in Notes RBG Edinb. 38: 495 (1980).

*C. fauriei* Lév. in Fedde, Rep. Sp. Nov. 10: 153 (1911); Rock in Fedde, Rep. Sp. Nov. 13: 358 (1914), pro syn. sub *C. foliosa* Gray; W. R. B. Oliver in Bull. Bishop Mus. Honolulu 132: 161 (1935); Lauener in Notes RBG Edinb. 38: 495 (1980).

*C. parvifolia* Lév. in Fedde, Rep. Sp. Nov. 10: 153 (1911).

HAWAIIAN (SANDWICH) ISLANDS. Kauai, Hanapepe, xii 1909, *Faurie* 330 (typus *C. fauriei*; iso. BISH, BM); Kamolo, Molokai, *Faurie* 324 (typus *C. parvifolia*, iso. BM).

Under *C. fauriei*, Rock cited *Faurie* 327 from Oahu, Nuuanu Pali, so it is possible he examined the wrong specimen.

In his protologue of *C. parvifolia*, Lévillé did not cite a specimen. Rock cited *Faurie* 324 from Molokai, which Oliver cited as a probable cotype. Oliver stated 'In the Bishop Museum, Honolulu, are specimens of Lévillé's species *parvifolia* collected by Abbé Faurie at Kamolo, Molokai. If these are not the actual type specimens of *C. parvifolia* they must be considered typical of the species'.

## REFERENCE FOR COPROSMA

OLIVER, W. R. B. (1935). The Genus *Coprosma*. *Bull. Bishop Mus. Honolulu* 132: 1-207.

## NEW ENTRY

Insert before no. 971: *Gouldia cirrhipetiolata* Lévl. in Fedde, Rep. Sp. Nov. 10: 150 (1911); Fosb. in Bull. Bishop Mus. Honolulu 147: 64 (1937); Rock in Fedde, Rep. Sp. Nov. 13: 358 (1914), pro syn. sub *G. axillaris* Wawra; St. John in Phytologia 45: 292 (1980); Lauener in Notes RBG Edinb. 38: 496 (1980).

HAWAIIAN (SANDWICH) ISLANDS. Maui, Yao valley, 600m, ix 1909, *Faurie* 344 (typus, iso. BM); Molokai, Pukoo, v 1910, *Faurie* 416 (typus, iso. BM).

Fosberg lists *G. cirrhipetiolata* among 'Rejected & Doubtful Names' and stated that it was 'based upon two different hybrid specimens'. Fosberg also rejected *G. axillaris* because it was based on a hybrid specimen.

## REFERENCE FOR GOULDIA

FOSBERG, F. R. (1937). The Genus *Gouldia*. *Bull. Bishop Mus. Honolulu* 147: 1-80.

## NEW ENTRY

970a. *Hedyotis cookiana* (Cham. & Schlecht.) Steud. var. *herbacea* (Lévl.) Fosb. in Bull. Bishop Mus. Honolulu 174: 46 (1943); St. John in Phytologia 45: 293 (1980); Lauener in Notes RBG 38: 496 (1980).

*Kadua herbacea* Lévl. in Fedde, Rep. Sp. Nov. 10: 153 (1911); Rock in Fedde, Rep. Sp. Nov. 13: 358 (1914), pro syn. sub *Kadua cookiana* Cham. & Schlecht.

HAWAIIAN (SANDWICH) ISLANDS. Maui, in lacunis Nakitu, ix 1909, *Faurie* 368 (typus *K. herbacea* BISH, iso. BM).

## NEW ENTRY

993a. *Psychotria fauriei* (Lévl.) Fosb. in Occ. Pap. Bishop Mus. 23: 43 (1962) & in Brittonia 16: 268 (1964); St. John in Phytologia 45: 293 (1980); Lauener in Notes RBG Edinb. 38: 497 (1980).

*Straussia fauriei* Lévl. in Fedde, Rep. Sp. Nov. 10: 155 (1911); Rock in Fedde, Rep. Sp. Nov. 13: 358 (1914), pro syn. sub *Straussia kaduana* A. Gray.

HAWAIIAN (SANDWICH) ISLANDS. Oahu, Nuuanu Pali, xi 1909, *Faurie* 400 (typus *S. fauriei*, iso. BM).

## Part IX (Notes RBG Edinb. 34: 327-402, 1976)

1055. Line 15: change 2751 to 2571.

1093. Line 13: change 1005 to 1006.

1241. Line 16: change *Faurie* 1045 to *Taquet* 1045.

**Part X** (*Notes RBG Edinb.* 35: 247-264, 1977)

1270. Line 1: change Hillebr. to Rock.

Page 254. Line 7: change (Oleaceae) to (Olacaceae).

**Part XII** (*Notes RBG Edinb.* 37: 125-151, 1978)

After the heading GENTIANACEAE and before no. 1449

## NEW ENTRY

**1448a.** *Canscora diffusa* (Vahl) R. Br., Prodr. Fl. Nov. Holl. 451 (1810); McKean in *Notes RBG Edinb.* 38: 460 (1980).

*Gentiana diffusa* Vahl, Symb. B. 3: 47 (1794).

*Striga esquirolii* Lévl., Fl. Kouy-Tchéou 398 (1915).

CHINA. Kweichow, sine loc. *Esquirol* 3502 (holo. *S. esquirolii*, E).

**Part XIII** (*Notes RBG Edinb.* 38: 453-485, 1980)

1548. Line 1: change (Lévl.) to (Lévl. & Van.).

Before no. 1645. change subsp. *robusta* (Hook. f. & Thoms.) McClintock to subsp. *strigosa* (Rehder) McClintock.